

**DYMO**<sup>®</sup>



cs

Návod k rychlému použití

hu

Gyors használatbavételi útmutató

pl

Szybki start

LabelWriter<sup>®</sup>

450 Duo

**Copyright**

© 2016 Sanford, L.P. All rights reserved. Revised 2/16.

No part of this document or the software may be reproduced or transmitted in any form or by any means, or translated into another language without the prior written consent of Sanford, L.P.

**Trademarks**

DYMO, LabelWriter, and DYMO Label are registered marks in the United States and other countries. All other trademarks are the property of their respective holders.



Kompletní informace o používání tiskárny LabelWriter najdete v *Uživatelském manuálu pro LabelWriter*, kterou si můžete stáhnout z následujících umístění:

- [support.dymo.com](https://support.dymo.com)
- Z nabídky **Nápověda** v softwaru DYMO Label™
- Pomocí QR kódu pro stažení do vašeho mobilního zařízení



## Stažení softwaru DYMO Label

Nejnovější verzi softwaru DYMO Label si můžete stáhnout ze stránky [support.dymo.com](https://support.dymo.com).

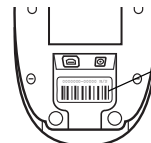
V nabídce Nápověda si můžete zobrazit následující:

- Nápověda k aplikaci DYMO Label v.8
- Uživatelský manuál k aplikaci DYMO Label v.8
- Uživatelský manuál k tiskárně LabelWriter

## Zaregistrujte se na stránce [www.dymo.com/register](https://www.dymo.com/register)

Když poprvé otevřete software, zobrazí se vám výzva, abyste svůj produkt zaregistrovali. Díky registraci získáte nové informace a aktualizace.

Během procesu registrace budete vyzváni, abyste zadali sériové číslo své tiskárny štítků. Sériové číslo je umístěno na spodní straně tiskárny.



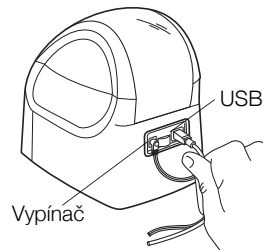
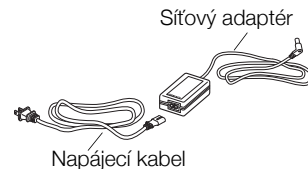
Štítek se sériovým číslem

# Připojení tiskárny LabelWriter

Nepřipojujte tiskárnu k počítači, dokud se nedokončí instalace softwaru.

## Postup připojení k napájení

- 1 Připojte napájecí kabel k síťovému adaptéru.
- 2 Připojte síťový adaptér do konektoru napájení na zadní straně tiskárny.
- 3 Druhý konec napájecí šňůry zapojte do síťové napájecí zásuvky.
- 4 Připojte USB kabel do USB portu na zadní straně tiskárny.
- 5 Když je software kompletně nainstalován, připojte druhý konec USB kabelu do volného USB portu na vašem počítači.

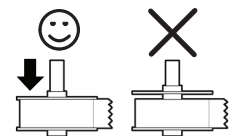
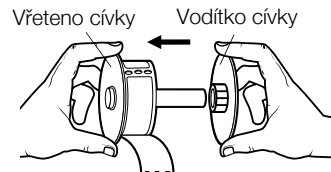


## Vkládání štítků

Tiskárna LabelWriter Duo používá dva druhy štítků: Štítky LW na rolích (například štítky s adresou nebo přepravní štítky) a kazety D1 štítků.

### Vložení role štítků

- 1 Nasuňte roli štítků na vřeteno tak, aby se štítky podávaly zesponu a levá strana role štítků byla pevně přitisknuta ke straně cívky.
- 2 Přitiskněte vodítko cívky pevně ke straně role štítků, aby mezi rolí a cívkou **nezůstala mezera**.



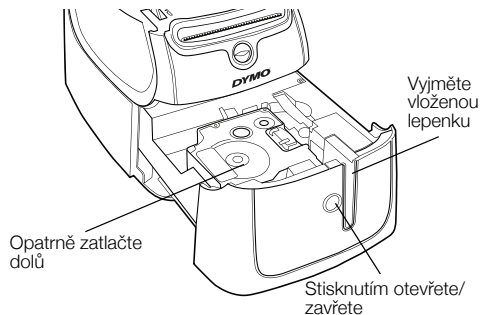
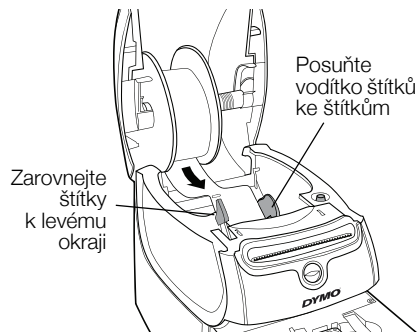
- 3 Vložte cívku štítků do otvoru na krytu tak, aby se štítky odvíjely spodní stranou role.
- 4 Zarovnejte levý okraj štítku s levým okrajem otvoru pro podání štítku a zasuňte štítek do otvoru.
- 5 Tiskárna automaticky podá štítek, přičemž se zastaví na začátku prvního štítku.
- 6 Posuňte vodítko štítků ke štítkům.

**DŮLEŽITÉ!** Aby se štítky během tisku správně podávaly:

- Přitiskněte vodítko cívky pevně ke straně role štítků, aby mezi nimi nezůstala mezera.
- Zaveďte štítek tak, aby jeho levý okraj lícoval s levým okrajem otvoru pro podání štítku.

### Postup vložení zásobníku štítků

- 1 Stisknutím tlačítka na přední straně tiskárny otevřete přihrádku pro kazetu se štítky.  
**POZNÁMKA** Odstraňte ochrannou lepenkovou vložku z otvoru pro vysunutí štítku.
- 2 Zasuňte kazetu a pevně na ni zatlačte tak, aby zapadla na místo. Ověřte správné umístění štítku a pásky.
- 3 Stisknutím tlačítka na přední straně tiskárny zavřete přihrádku pro kazetu se štítky.



## 2 roky záruky na váš DYMO výrobek

Váš elektronický DYMO výrobek je prodáván s 2-letou zárukou od data nákupu, vztahující se na materiálové a výrobní vady. DYMO vám opraví nebo vymění váš přístroj zdarma za následujících podmínek:

- 1 Přístroje vrácené v rámci této záruky musí být doručeny spolu s popisem závady, dokladem o nákupu a kompletními údaji k zaslání přístroje zpět: jménem, telefonem, úplnou adresou (ulice, číslo domu, PSČ, město, stát).
- 2 Přístroje zasílané zpět musí být adekvátně zabaleny. DYMO nepřebírá záruku za poškození nebo ztrátu zboží během přepravy od zákazníka.
- 3 Přístroje musí být užívány výhradně podle návodu k použití dodávaného spolu s přístrojem. DYMO nepřebírá záruku za jakékoli závady způsobené náhodou, nesprávným použitím, úpravou přístroje nebo nedbalostí.
- 4 Společnost DYMO se zříká veškeré odpovědnosti za jakékoli následné ztráty, škody nebo výdaje plynoucí z užívání zařízení a jejich příslušenství s tím, že není vyloučena odpovědnost za úmrtí nebo poranění osob způsobená těmito výrobky.
- 5 Tiskárny DYMO jsou určeny pouze k používání se štítky značky DYMO. Tato záruka se nevztahuje na nesprávnou funkci nebo poškození, k nimž došlo v důsledku používání štítků jiných dodavatelů.
- 6 Tato záruka nijak neomezuje vaše zákonná práva zákazníka.

## Zaregistrujte se na 2+1 rok záruka

Registrujte Váš nový DYMO produkt a získáte 1 dodatečný rok záruky. Jako registrovaný uživatel budete mít rovněž nárok na:

- Technickou podporu
- Užitečné rady a tipy
- Speciální nabídky a informace o nových produktech

Jestliže Váš produkt dnes zaregistrujete, obdržíte zakrátko certifikát prodloužené záruční doby. Navštivte [www.dymo.com/register](http://www.dymo.com/register)

## Co dělat, když váš přístroj nefunguje?

DYMO nabízí následující možnosti:

- **DYMO webová stránka:** Navštivte stránky [www.dymo.com](http://www.dymo.com), na kterých naleznete potřebnou pomoc. Klikněte na sekci "Podpora", kde získáte informace o DYMO výrobcích - odpovědi na nejčastěji kladené dotazy a řešení známých problémů. Informace naleznete i v návodu k použití.
- **DYMO Helpdesk:** Můžete též kontaktovat naši společnost telefonicky, pracovníci našeho zákaznického servisu se vám budou snažit pomoci určit druh problému a navrhnout řešení:  
CZ            239 016 817    Intl            +44 203 564 8356
- **Poprodejní servis:** v případě poruchy štítkovače si tento můžete zaregistrovat na webových stránkách [www.dymoservice.com](http://www.dymoservice.com), zde Vám budou poskytnuty instrukce která poslat štítkovač na opravu.

# Rövid útmutató



A LabelWriter nyomtató teljes körű információit a *LabelWriter használati útmutató* tartalmazza, amelyet az alábbi helyekről tölthet le:

- [support.dymo.com](http://support.dymo.com)
- a DYMO Label™ szoftver **Súgó** menüjéből
- a QR kóddal letöltheti a mobil eszközére



## A DYMO Label szoftver letöltése

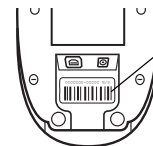
A DYMO Label szoftvert a [support.dymo.com](http://support.dymo.com) webhelyről töltheti le.

A Súgó menüből az alábbiakat érheti el:

- DYMO Label v.8 Súgó
- DYMO Label v.8 használati útmutató
- LabelWriter nyomtató használati útmutató

## Regisztráljon itt: [www.dymo.com/register](http://www.dymo.com/register)

Eső elindításkor a szoftver kéri, hogy regisztrálja a terméket. A regisztrálás biztosítja, hogy megkapjon minden hírt és frissítést. A regisztrálási folyamat során be kell írnia a címkenyomtató sorozatszámát. A sorozatszám a nyomtató alján van.



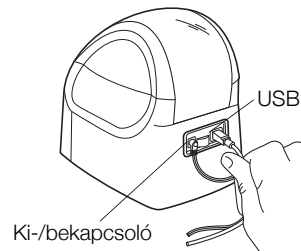
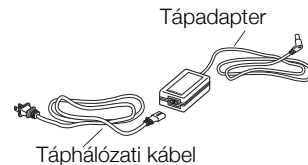
Sorozatszám-címke

## A LabelWriter nyomtató csatlakoztatása

A nyomtatót csak a szoftver telepítésének befejezése után csatlakoztassa a számítógépre.

### A tápfeszültség csatlakoztatása

- 1 Dugja be a táphálózati kábelt a tápadapterbe.
- 2 Csatlakoztassa a tápadaptert a nyomtató hátoldalán lévő csatlakozóba.
- 3 Csatlakoztassa a tápkábel másik végét egy fali aljzatba.
- 4 Csatlakoztassa az USB kábelt a nyomtató hátoldalán lévő USB aljzatba.
- 5 Amikor a szoftver telepítése befejeződött, csatlakoztassa az USB kábel másik végét a számítógép egy szabad USB aljzatába.

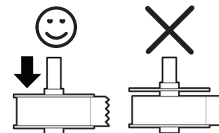
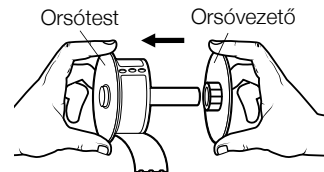


## Címkék betöltése

A LabelWriter Duo nyomtatóhoz kétféle címke használható: LW címketekerics (például levélcímke vagy szállítási címke) és D1 szalagkazetta.

### Címketekerics betöltése

- 1 Helyezze a címketekercsset az orsóra úgy, hogy a címkék betöltése alulról történjen, és a címketekerics bal szélé szorosan illeszkedjen az orsó széléhez.
- 2 Nyomja az orsóvezetőt szorosan a címketekerics oldalához úgy, hogy **ne maradjon rés** a tekerics és az orsó között.

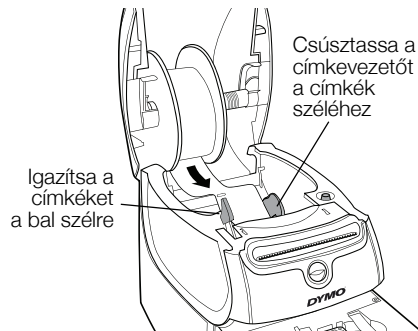




- 3 Helyezze a címkeorsót a nyomtató fedelében található tartóhoronyba úgy, hogy a címkék a tekercs alól jöjjenek kifelé.
- 4 Igazítsa a címkék bal szélét a címkeadagoló nyílás bal széléhez, és helyezze a címkét a nyílásba.
- 5 A nyomtató automatikusan behúzza a tekercsset, és megáll az első címke elejénél.
- 6 Csúsztassa a címkevezetőt a címkék széléhez.

**FONTOS!** A címkék nyomtatás közbeni megfelelő adagolásához:

- Nyomja az orsóvezetőt szorosan a címketekercs oldalához úgy, hogy ne maradjon rés.
- A címkék behelyezésekor igazítsa bal oldali élüket a címkeadagoló nyílás bal széléhez.

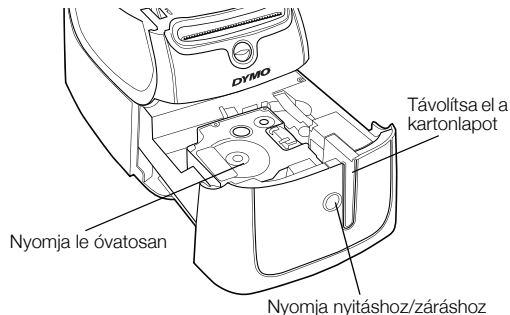


### Címkekazetta betöltése

- 1 A nyomtató elején lévő gomb megnyomásával nyissa ki a címkekazetta rekeszét.

**MEGJEGYZÉS** Távolítsa el a védőkartont a címkekiadó nyílásból.

- 2 Helyezze be a kazettát, és határozottan nyomja le kattanásig. Ügyeljen a címkeszalag megfelelő helyzetére.
- 3 Csukja be a címkekazetta rekeszét a nyomtató elején lévő gomb megnyomásával.



## 2 évre s zóló garancia a DYMO termékekre

Az DYMO garantálja, hogy a DYMO elektromos feliratozógépek a vásárlás napjától számított 2 évig anyag-és gyártási hiba mentesek lesznek. Az DYMO vállalja, hogy megjavítja vagy kicseréli a hibásnak bizonyult alkatrészt illetve gépet a garanciális időszak alatt a következő feltételek teljesítése mellett:

- 1 A hibás géphez mellékelni kell hibaleírást, számlamásolatot, elérhetőségi és szállítási adatokat (név, telefonszám, cím - utca, házszám, irányítószám, város, ország).
- 2 A DYMO-hoz visszaküldött gépeket megfelelően kell becsomagolni. Az DYMO nem vállal felelősséget a visszaküldés során elveszett vagy sérült árukért.
- 3 A garancia csak azokra a DYMO gépekre vonatkozik, melyeket az előírásoknak megfelelően használtak. Az DYMO nem vállal felelősséget baleset, nem rendeltetésszerű használat, nem jóváhagyott módosítás vagy hanyag üzemeltetés miatt fellépő hibákért.
- 4 Az DYMO nem vállal felelősséget a gépek vagy azok használatából eredő károkért, veszteségekért; kivételt képeznek a sérülést vagy halálesetet okozó meghibásodások.
- 5 A DYMO nyomtatók kizárólag DYMO márkájú szalagokhoz vannak tervezve. A jelen szavatosság nem vonatkozik semmilyen olyan működési hibára vagy sérülésre, amelyet más gyártók címkei okoztak.
- 6 A jelen garancia nem sérti a fogyasztó alkotmányos jogait.

## Regisztráljon 2+1 évgarancia

Regisztrálja új DYMO termékét és 1 év garanciát kap ajándékba. Regisztrált felhasználóként az alábbi szolgáltatásokban is részesül:

- technikai segítség szakértőinktől
- a termék használatára vonatkozó hasznos tippek
- különleges ajánlatok és új termékekről szóló hirdetések

Regisztráljon még ma és hamarosan megkapja az Ön termékére vonatkozó egy éves ajándék garanciáról szóló igazolást. Látogassa meg a [www.dymo.com/register](http://www.dymo.com/register)

## Teendők a gép meghibásodása esetén

A következő szolgáltatásokat veheti igénybe:

- **DYMO honlap:** látogasson el a [www.dymo.com](http://www.dymo.com) honlapra és olvasson a DYMO gépek használatával kapcsolatban felmerülő kérdésekről, problémákról valamint ezek lehetséges megoldásairól.
- **DYMO ügyfélszolgálat:** a DYMO ügyfélszolgálat munkatársai szintén segíthetnek a probléma természetének megállapításában, majd tájékoztatják a szükséges teendőkről.

HUN (1) 778 94 52

Intl

+44 203 564 8356

- **Javítás:** rendeltetésszerű használat során bekövetkezett meghibásodás esetén a - jótállás alá eső - készüléket a [www.dymoservice.com](http://www.dymoservice.com) oldalon regisztrálhatja majd az utasítások szerint küldje el, hogy megjavíthassuk vagy kicserélhessük.

# Instrukcja szybkiej instalacji

Aby uzyskać pełne informacje na temat użytkowania drukarki LabelWriter, należy pobrać *Instrukcję użytkownika drukarki LabelWriter*, dostępną w jednej z poniższych lokalizacji:



- [support.dymo.com](http://support.dymo.com)
- Z poziomu menu **Pomoc** w oprogramowaniu DYMO Label™
- Poprzez użycie kodu QR w celu pobrania na urządzenie mobilne



## Pobieranie oprogramowania DYMO Label

Pobrać najnowszą wersję oprogramowania DYMO Label z witryny [support.dymo.com](http://support.dymo.com).

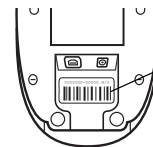
W menu Pomoc można wyświetlić następujące elementy:

- Pomoc DYMO Label v.8
- Instrukcja użytkownika DYMO Label v.8
- Instrukcja użytkownika drukarki LabelWriter

## Zarejestruj się pod adresem [www.dymo.com/register](http://www.dymo.com/register)

Przy pierwszym otwarciu oprogramowania, pojawia się prośba o zarejestrowanie produktu. Dzięki rejestracji użytkownik otrzymuje informacje i aktualizacje.

Podczas rejestracji pojawi się prośba o wprowadzenie numeru seryjnego drukarki etykiet. Numer seryjny znajduje się na spodniej części drukarki.



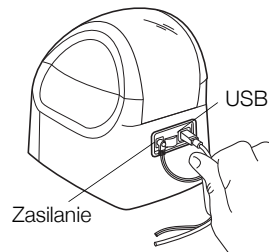
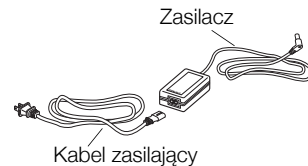
Etykieta numeru seryjnego

## Podłączanie drukarki LabelWriter

Nie podłączać drukarki do komputera przed zakończeniem instalacji oprogramowania.

### Podłączanie zasilania

- 1 Podłączyć kabel zasilający do zasilacza.
- 2 Podłączyć zasilacz do złącza zasilania znajdującego się z tyłu drukarki.
- 3 Podłączyć drugi koniec kabla zasilającego do gniazda sieciowego.
- 4 Podłączyć kabel USB do portu USB znajdującego się z tyłu drukarki.
- 5 Po całkowitym zakończeniu instalacji oprogramowania podłączyć drugi koniec kabla USB do wolnego portu USB w komputerze.

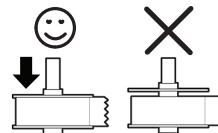
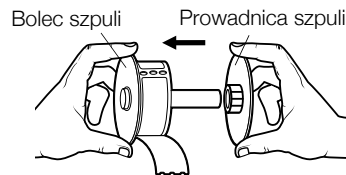


## Ładowanie etykiet

Drukarka LabelWriter Duo wykorzystuje dwa rodzaje etykiet: etykiety LW w rolkach (np. etykiety adresowe i wysyłkowe) oraz kasety etykiet D1.

### Ładowanie rolki etykiet

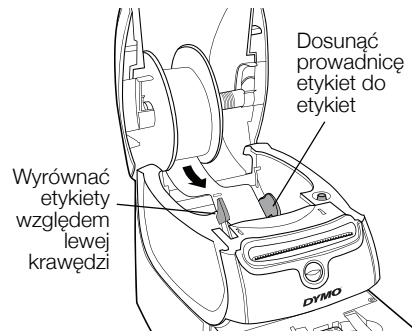
- 1 Umieścić rolkę etykiet na bolcu tak, by etykiety wychodziły dołem, a lewa krawędź rolki etykiet była mocno dociśnięta do boku szpuli.
- 2 Docisnąć prowadnicę szpuli mocno do boku rolki etykiet, tak aby **nie pozostawić szczeliny** między rolką a szpulą.



- 3 Włożyć szpulę etykiet do szczeliny w pokrywie tak, by etykiety wychodziły od dołu rolki.
- 4 Wyrównać lewą krawędź etykiety z lewą krawędzią szczeliny podawania etykiet i wprowadzić etykietę do szczeliny.
- 5 Drukarka automatycznie poda etykietę, zatrzymując się na początku pierwszej etykiety.
- 6 Dosunąć prowadnicę etykiet do etykiet.

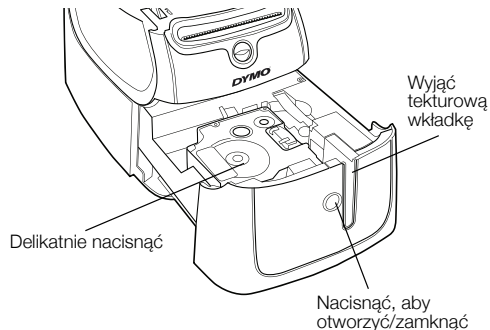
**WAŻNE!** Aby zapewnić prawidłowe podawanie etykiet podczas drukowania, należy:

- Docisnąć prowadnicę szpuli etykiet równo do rolki etykiet, nie pozostawiając żadnej szczeliny.
- Wprowadzać etykietę tak, by lewa jej krawędź dotykała lewej krawędzi szczeliny podawania etykiet.



### Ładowanie kasety etykiet

- 1 Nacisnąć przycisk z przodu drukarki, aby otworzyć komorę kasety etykiet.  
**UWAGA** Wyjąć ochronną wkładkę tekturową ze szczeliny wyjściowej etykiet.
- 2 Włożyć kasetę i mocno nacisnąć, aż do zatrzaśnięcia kasety na miejscu. Upewnić się, czy etykieta i wstęga są ustawione prawidłowo.
- 3 Nacisnąć przycisk z przodu drukarki, aby zamknąć komorę kasety etykiet.



## 2-letnia Gwarancja na produkty DYMO

Zakupione przez Państwa urządzenie elektroniczne firmy DYMO jest objęte gwarancją przez okres 2 lat od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Usługi gwarancyjne świadczy firma DYMO, która w przypadku reklamacji bezpłatnie naprawi lub wymieni urządzenie - pod następującymi warunkami:

- 1 Reklamowane urządzenie musi być dostarczone wraz z opisem uszkodzenia, kopią dowodu zakupu oraz pełnymi danymi kontaktowymi klienta, w tym adresem wysyłki (imię i nazwisko lub nazwa firmy, telefon, pełny adres z kodem pocztowym).
- 2 Urządzenia zwracane do DYMO muszą być należycie zapakowane. DYMO nie ponosi odpowiedzialności za zagięcie lub uszkodzenie urządzenia podczas transportu od klienta.
- 3 Urządzenie musi być używane ściśle zgodnie z dostarczoną Państwu instrukcją użytkownika. DYMO nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane wypadkami, niewłaściwym użyciem, próbą modyfikacji produktu czy niedbalstwem użytkownika.
- 4 DYMO nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub straty następcze spowodowane urządzeniem czy akcesoriami do niego bądź użyciem urządzenia czy akcesoriów, z wyjątkiem odpowiedzialności za śmierć lub obrażenia spowodowane takimi produktami.
- 5 Drukarki DYMO są przeznaczone do użytku tylko z etykietami marki DYMO. Niniejsza gwarancja nie obejmuje nieprawidłowego działania lub uszkodzeń spowodowanych użyciem etykiet innych firm.
- 6 Niniejsza gwarancja nie umniejsza ustawowych uprawnień konsumenckich.

## Zarejestruj się Gwarancja 2+1

Zarejestruj swój produkt DYMO i uzyskaj 1 dodatkowy rok gwarancji. Jako zarejestrowany użytkownik uzyskasz także:

- Wsparcie techniczne od ekspertów
- Pomocne wskazówki i porady dotyczące korzystania z produktu
- Dostęp do ofert promocyjnych i informacji o nowych produktach

Zarejestruj już dziś, a wkrótce otrzymasz certyfikat przedłużonej gwarancji na produkt. Odwiedź witrynę [www.dymo.com/register](http://www.dymo.com/register)

## Jak należy postępować w przypadku uszkodzenia urządzenia?

DYMO oferuje Państwu następujące opcje pomocy technicznej:

- **Witryna internetowa DYMO:** W większości przypadków wystarczy odwiedzić witrynę [www.dymo.com](http://www.dymo.com), gdzie uzyskają Państwo potrzebną pomoc. Prosimy kliknąć łącze Pomoc, a znajdą Państwo informacje o produkcie, w tym najczęściej zadawane pytania (FAQs) i rozwiązania znanych problemów ( na razie w wersji angielskiej).
- **Stanowisko pomocy (Biuro Obsługi Klienta) firmy DYMO:** Mogą Państwo także skontaktować się ze stanowiskiem pomocy telefonicznej. Osoba odbierająca telefon pomoże Państwu dokładnie określić charakter problemu oraz udzieli wskazówek, co do dalszego postępowania:  
POL 22 306 06 92 Intl +44 203 564 8356
- **Naprawa serwisowa:** W przypadku zespsutej drukarki należy zarejestrować ją na stronie [www.dymoservice.com](http://www.dymoservice.com). Otrzymają tam Państwo dokładne instrukcje jak należy przesłać produkt w celu naprawy.





**DYMO**<sup>®</sup>

A **NewellRubbermaid** Brand

©2016 SANFORD, L.P. [WWW.DYMO.COM](http://WWW.DYMO.COM)

PRODUCT OF / PRODUIT DE:

NEWELL RUBBERMAID EUROPE SÀRL

CHEMIN DE BLANDONNET,

10 1214 VERNIER, SWITZERLAND

REPRESENTED IN THE EU BY / REPRÉSENTÉ EN UE PAR:

NWL BELGIUM SERVICES BVBA

INDUSTRIEPARK-NOORD 30

9100 SINT-NIKLAAS, BELGIUM

DISTRIBUTED IN POLAND BY / DISTRIBUÉ EN POLOGNE PAR:

NEWELL POLAND SA PLAC ANDERSA 7

61-894 POZNAN, POLAND

WSPARCIE: +48223060692

DIS-83 12/10

W489225